

## ハーバード日記 目録編



江上敏哲

国際日本文化研究センター  
(前・京都大学附属図書館)

2008.10 1

## ハーバード日記・目録編

- この研修の概要  
ハーバード図書館の概要
- 古典籍補遺目録(ハーバード-イエンチン)
- テクニカル・サービス部署(ハーバード)
- 次世代OPAC・目録の検討(ハーバード)
- OCLCにおける日本語対応の経緯
- マンガのカタログニング(オハイオ州立大学)

2008.10 2

## この研修の概要

### ハーバード図書館の概要

2008.10 3


## この研修は

- Harvard-Yenching Library(以下HYL)による  
visiting librarian受け入れ事業(中・韓・日)
- 日本から、1名ずつ、1年間×3年プロジェクト  
(東大→京大→慶應)
- 図書館での調査・実務体験・交流を行なう
  - HYLでの図書館業務実地体験
  - 研修者自身によるテーマで調査・研究等
  - ALA等の会議出席、図書館訪問  
当地司書とのネットワーク作り
- 2006.9 公募 → 2006.12 面接・決定

2008.10 4

## この研修は

- 2007.3.20 出国 ~ 2008.3.19 帰国
- Reischauer Instituteのvisiting fellowとして  
HYL (Japan Acquisition Section)に滞在
- 京都大学附属図書館情報管理課に在籍
- 京都大学: 給与類を負担  
ハーバード:  
10000ドル支給  
(交通費・奨学金)  
自己負担:  
生活費・住居費・保険料



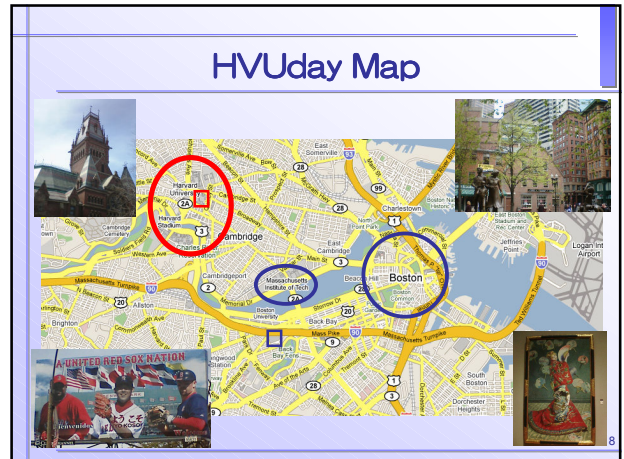
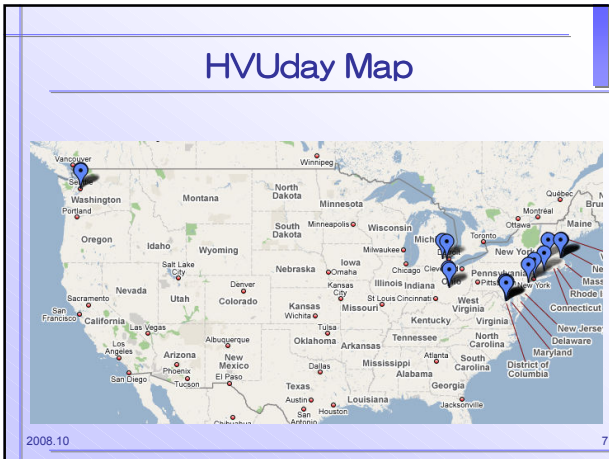
2008.10 5

## 「ハーバード日記」

- 京都大学図書館機構webサイトにて連載  
(2007.6~2008.3)
- 研修成果、見聞・経験、アメリカ大学図書館  
の現状など、記事にして伝える
- [ <http://www.kulib.kyoto-u.ac.jp/modules/wordpress/> ]



2008.10 6



### Harvard University

- 1630年 ポストン入植  
1636年 開学
- 学生数 約20000人
  - 学部生 約7000人
  - 院生等 約12000人
- 教員数 約2500人  
(+医・病院10000人)
- 職員数 約12000FTE  
(うちacademic1200FTE)

2008.10 9

### Harvard University Library

- 資料数 約1600万冊(書籍類のみ)
- 図書館・室数 80~90館
- 沿革
  - 1636年 開学
  - 1638年 図書館  
(John Harvard氏の蔵書)
  - 1764年 大火による焼失
  - 1915年 Widener開館
  - 1928年 HYL開館
  - 1949年 Lamont開館

2008.10 10

### Harvard University Library

- 資料数  
全学 約1600万冊
  - Widener 約630万冊
  - Law 約170万冊
  - HYL 約120万冊
  - Lamont 約 18万冊
- 資料費 全学 2800万ドル  
人件費 全学 5800万ドル
- 図書館職員数 1200FTE

2008.10 11

### Harvard University Library (HUL)

- Office for Information Systems
- Harvard Depository
- Weissman Preservation Center...等

### Harvard College Library (HCL)

- Widener Library
- Lamont Library
- Harvard-Yenching Library ...等
- Collections Conservation Labo
- IT Service      • Human Resource
- Imaging Service   • Technical Service...等
- Law Library
- Baker Library   ■ Medical Library ...等

### Widener Library

- ハーバードの旗艦図書館
- 1915年 開館
- 蔵書数 630万冊
- 人文・社会系中心  
100言語以上
- Collection Development  
Access Services  
Research Service  
Judaica、Middle Eastern、Slavic Division



2008.10

13

### Lamont Library

- 学部学生用図書館 (アメリカ初)
- 1949年 開館
- 蔵書数 18万冊
- 24時間開館(2005秋~)  
図書館カフェ  
ノートPC貸出  
コースリザーブ
- 基本的に保存はしない = 新鮮に保つ



2008.10

14

### Harvard-Yenching Library

- 北米最大級の東アジア図書館 (蔵書数3位)
- 1928年 開設
- 蔵書数 約120万冊  
(C:70万 J:30万 K:13万 英・蒙・越等)
- 職員数 約40人
- Acquisition  
(C・J・K・Western)  
Technical Service  
Access Service 等
- 「イェンチン分類」



2008.10

15

### 古典籍補遺目録出版事業

(ハーバード-イェンチン図書館)

2008.10

16

### 古典籍補遺目録出版事業

- 日本古典籍 約14000冊
- 貴重書庫
- HOLLIS (OPAC)
- 1994年 『ハーバード燕京図書館和書目録』  
(岡雅彦・青木利行 ゆまに書房)  
約3300タイトル  
↓
- ”補遺”目録 約1000冊

2008.10

17

### 古典籍補遺目録出版事業

- 2004年頃 プロジェクトとして開始
- 書誌調査&執筆 鈴木淳教授(国文研)他  
出版 八木書店
- 解題・論文  
目録・索引
- 2008年6月 出版  
鈴木淳, マクヴェイ山田久仁子編著  
『ハーバード燕京図書館の日本古典籍』

2008.10

18

### 古典籍補遺目録出版事業

- 資料現物の整理
- 既調査の整理
- 書誌調査のサポート
- 日本側とのやりとり
- 書名・人名のローマ字化
- イェンチン分類の付与
- 論文図版用の写真撮影



2008.10

19

### テクニカル・サービス部署 HCL Technical Service (ハーバード大学)

2008.10

20

### HCL Technical Service

- Harvard College Library Technical Services [ <http://hcl.harvard.edu/technicalservices/> ]
- Widener Libraryの資料受入・目録業務
- Lamont Libraryほか学内図書室の目録業務請負い
- ハーバード図書館におけるテクニカルサービスの専門部署

2008.10

21



2008.10

22

### HCL Technical Service

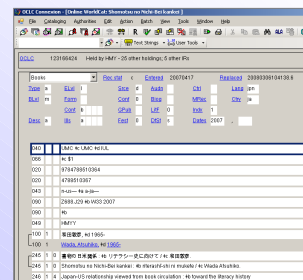
- Widener Libraryのテクニカルサービス部門
- 資料の言語・出版国別  
English, French/Italian, Germanic,  
Spanish/Portuguese, Asian/African
- 発注→受入→目録
- 選書・蔵書構築: ビブリオグラファー(本館)  
発注・支払: 受入担当者  
目録登録: カタログー

2008.10

23

### HCL Technical Service

- OCLC WorldCat ← OCLC Connexion
- HOLLIS ← Aleph



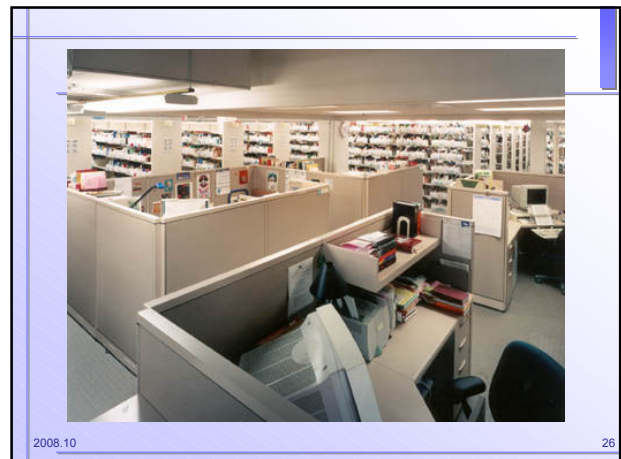
2008.10

24

### HCL Technical Service

- OCLCに書誌がないとき  
→ミニマルレコード  
→地階・バックログ書架  
(Materials Management Team)  
→利用者リクエスト (HOLLISからオーダー)  
→専用検出プログラム (OCLCと照合)
- 滞架 約15000冊(2008.3)
- Cataloging Backlog Reduction Project (2005)

2008.10 25



### HCL Technical Service

- Cataloging Support Services  
目録業務の請負い  
学内約30図書館
- アウトソーシング  
OCLC TechPro  
ヤンキー・ブック・ペドラー  
海外の業者
- テクニカルサービスの統合はどこまで?

2008.10 27

## 次世代OPAC・目録の検討

Task Group on Discovery and Metadata

(ハーバード大学)

2008.10 28

### Task Group on Discovery and Metadata

- Task Group on Discovery and Metadata  
[ <http://isites.harvard.edu/k13676> ]
- 2006年秋 発足  
(←University Library Council (ULC))
- 学内のDiscovery & Metadataのあり方を検討  
—学内外の動向・情報技術のレビュー  
—その考察・評価  
—短期的アクションの提案

2008.10 29

2008.10 30

Task Group on Discovery and Metadata

- 2007年9月  
最終報告書(Task Group Final Report)  
[ <http://isites.harvard.edu/k13676> ]
- ユーザの情報環境と図書館サービスの革新
- 短期的アクションプランを優先
- 継続性と蓄積を重視し、慎重に行動

2008.10

31

Task Group on Discovery and Metadata

- 動向のレビュー
  - レlevance
  - ファセット
  - 視覚化(タグクラウド等)
  - 統合検索
  - WorldCat Local
  - FRBR
  - RDA
  - 表紙画像・目次情報・書評情報
  - ソーシャル機能 (レーティング・タグ等)

2008.10

32

Task Group on Discovery and Metadata

- 考察・評価
  - OPACの革新が喫緊の課題
  - メタデータ標準の将来像はまったく不透明
  - 目録情報自体は変えず、その蓄積を利用する
  - 表紙・目次等、目録情報の豊富化はすぐに必要
  - 一般図書は外注等で/特殊資料等に力点を
  - 外部で利用可能なオープンなシステム
  - 多様化したユーザの情報行動を把握すべき
  - トライアル&エラー、柔軟かつ俊敏な活動

2008.10

33

Task Group on Discovery and Metadata

- 短期的アクション(2007/2008)
  - 次期OPACに向けてのシステムの調査
  - ファセット・レlevance・FRBRizedを優先
  - ソーシャル機能は非優先
  - 目録情報の豊富化
  - コースウェブサイトで使えるようにする
  - 業務効率化のため、成功例の情報を共有する

2008.10

34

Task Group on Discovery and Metadata

- Discovery and Metadata Coordinating Committee  
[ <http://isites.harvard.edu/k22482> (制限) ]
  - 2007年秋 発足
  - カタロギング、図書館システム、情報サービス、特殊資料等、あらゆるグループ・委員会を統括する
  - 次世代OPAC等のdiscoveryシステムと、新しいcataloging体制の構築のため、舵取り
- Task Force to Select a New Discovery Platform  
[ <http://isites.harvard.edu/k32321> (制限) ]
  - 各種OPACシステムについて継続調査中

2008.10

35

OCLCにおける  
日本語対応の経緯

2008.10

36

## OCLCの日本語対応

- OCLC  
[ <http://www.oclc.org/> ]
- OCLC WorldCat  
[ <http://worldcat.org/> ]
- OCLC CJK Users Group  
[ <http://oclcCJK.lib.uci.edu/> ]

2008.10

37

## OCLCの日本語対応

- OCLC
  - コンピュータ・ネットワークを通して、図書館活動に必要な情報・サービスを提供する、非営利団体
  - 1967年設立
  - オハイオ州・ダブリン
  - アメリカを中心に、112カ国6万館以上
  - WorldCat  
書誌レコード・8000万件 所蔵レコード・13億件  
(2007年現在)

2008.10

38



2008.10

39



2008.10

40

## OCLCの日本語対応

- 1986年、OCLC WorldCatでのCJKデータ取扱いが開始される。
- 小鷹久子さん  
現・Quality Control Section  
元・Senior Product Manager  
(Cataloging & Metadata Services)

2008.10

41

## OCLCの日本語対応

- 1983年 RLG、RLINのCJK対応を開始
- 1984年 小鷹さん、OCLCでCJKシステム構築メンバーに
- 1986年 「OCLC CJK 350」提供開始
  - OCLC目録用端末で、ヨミから入力が可能
  - 10館ほどのテスト運用からスタート
- 1987年当時 日本語資料の書誌 約15万件

2008.10

42

### OCLCの日本語対応

- 1986年 紀伊国屋書店が日本代理店に
- 1987年 Asia & Pacific 部門
- 1989年 ハーバード-イェンチン図書館 参加
- 各館のデータベース化が進行  
大規模館の参加  
ワープロ機能・カード印刷等の開発  
カード廻り事業
- 1991年 OCLC CJK Users Group 発足

2008.10

43

### OCLCの日本語対応

- 1991年 Windows対応システムの開発  
(CJKから着手)
- 1992年 「CJK Plus」(Windows用) 提供

2008.10

44

### OCLCの日本語対応

- 1995年 早稲田、日本語書誌を一括提供
  - 1995:約28万、2001:約28万、2004:約15万件
  - 2004年以降 月1回定期提供を開始
  - 2007年1月現在 計約75万件
  - 紀伊国屋書店(代理店)が協力
- 1996年 イェンチン図のカード廻り事業
- 1997年当時  
日本語資料の書誌レコード 約114万件  
参加機関 約50機関

2008.10

45

### OCLCの日本語対応

- 1998年 「OCLC Access suite」提供
  - Windows用CD-ROM
  - 参加館無料配布
  - CJK取扱い用ソフト類を含む
- 2002年 「OCLC Connexion」提供

2008.10

46

### OCLCの日本語対応

- 2006年 RLG/RLINと統合
- 2007年 RLIN書誌レコードを搭載  
(4月ラテン文字書誌 7月CJK書誌)
- 統合後 TRCの日本語書誌提供  
(現在週1回)

2008.10

47

### OCLCの日本語対応

- 2008年2月現在  
日本語資料の書誌レコード 約248万件  
うち日本語記述を含むレコード 約220万件
- CJK記述を含むレコード 約440万件
- RLINレコード統合前(2007年1月)  
日本語資料の書誌レコード 約167万件  
うち日本語記述を含むレコード 約142万件

2008.10

48



## OCLCの日本語対応

- OCLC Connexion  
(CJK対応はクライアント版のみ)
- レコードはMARC21方式
- CJK文字コードはMARC-8 (× UNICODE)
- TRC・早稲田から日本語書誌を定期的に一括提供
- 紀伊国屋書店(米国)のOCLC書誌作成サービス

2008.10

49

The screenshot shows the OCLC Connexion interface with a MARC record for 'Shomotsu no Nichi-Bei kankai'. The record includes fields for Title, Author, Subject, and various identifiers. The title is 'Shomotsu no Nichi-Bei kankai' and the author is 'Wada, Atsuhiko, #4 1965-'. The record is held by HMFY and has 25 other holdings.

2008.10

50

## OCLCの日本語対応

- 漢字の分かち書き (RLIN)
- OCLCでは書誌編集に資格が必要  
→RLINからの参加組は”新参機関”
- TRCレコードの重複
- 日米で書誌作成方針が異なる  
北米仕様に合致しないデータの混入・上書
- 文字コードがUNICODEでない

2008.10

51

## マンガのカタログニング MANGA Cataloging Manual

(オハイオ州立大学)

2008.10

52

## MANGA Cataloging Manual

- Cartoon Research Library  
(Ohio State University)  
[ <http://cartoons.osu.edu/> ]
- マンガ資料専門の研究図書館・特殊文庫
- 1977年設立
- 日本のマンガ・関連図書 約10000冊

2008.10

53

## MANGA Cataloging Manual




2008.10

54

## MANGA Cataloging Manual


- Maureen Donovanさん
- Manga blog, Ohio State University Libraries  
[ <http://library.osu.edu/blogs/manga/> ]



2008.10 55

## MANGA Cataloging Manual

- OSCAR (OPAC)  
[ <http://library.ohio-state.edu/search/> ]



2008.10 56

## MANGA Cataloging Manual

- MANGA Cataloging Manual  
[<http://library.osu.edu/sites/scc/locs/mangaprj.php>]  
(Special Collections Cataloging Department)
- 日本のマンガに特有の出版事情・形態
- 書誌記述についての解説
- 用語説明

2008.10 57

## MANGA Cataloging Manual

- サマリー
- 例:  
”A story about a wizard who works for the imperial court during the Heian period in Japan. He solves weird problems by using his magical knowledge based on the Ying yang cult.”

2008.10 58

## MANGA Cataloging Manual

- ジャンルターム
- 例:  
650 0 Baseball |z Japan |v Comic books, strips, etc  
655 7 Boys' manga |y Showa 1945-1989 |2 local  
655 7 Romance manga |y Showa 1945-1989 |2 local  
655 7 Sports manga |y Showa 1945-1989 |2 local  
655 7 School manga |y Showa 1945-1989 |2 local

2008.10 59

# ハーバード日記 目録編



江上敏哲  
国際日本文化研究センター  
(前・京大附属図書館)

2008.10 60